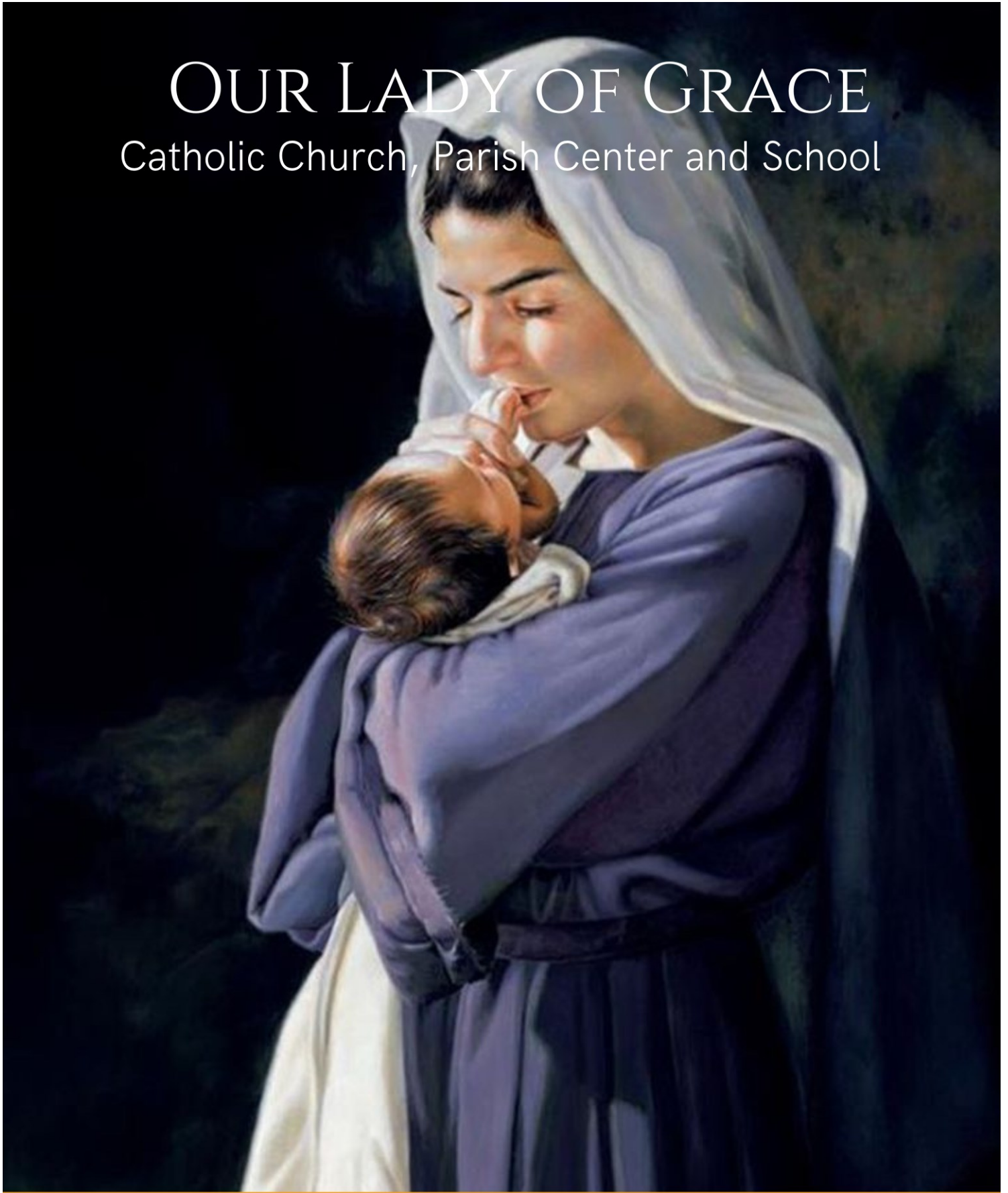


# OUR LADY OF GRACE

Catholic Church, Parish Center and School



May 12, 2024

Ascension of the Lord & Mother's Day

5011 White Oak Ave, Encino, CA, 91316

(818) 342-4686/[www.ourladyofgrace.org/](http://www.ourladyofgrace.org/) Social Media: @olgencino



# CONFIRMATIONS

Congratulations to all of our newly confirmed! We are grateful to the Lord for the lives and Catholic commitment of all 84 teenagers and adults who received the seal of the Holy Spirit this past weekend. Special thanks to the leadership team, which supported the teens and the adult classes since the Fall!

## Adults:

Thania Lizeth Carbal, Erik Ceja, Christian Cobian, Nicole Colin, Yenifer Dimas Cruz, Rosa Esquina Rodriguez, Valery Rodriguez, Monserrat Fregoso Caro, Maximilian Fregoso Caro, Angelica Fuentes, Gloria Fuentes, Angelita Gonzalez, Daniel Gurrola, Isaac Hernandez, Aida Callupe Chavez Hurtado, Kelly Johnson, Valerie Ladew, Gabriel Lopez, Jim Morales, Jessie Nieto, Vanessa Nunez, Christian Ortega, Martin Pasamba, Leidy Johana, Jacqueline Restrepo Diaz, Jacqueline Robles, Adrian Sanchez del Campo, Elizette Viramontes





# Teens:

Jeremy Acosta, Evan Alcala, Camila Araya, Jesse Arzadon, Matthew Bissada, Janelle Bohanan, Itzel Breton, Shane Brewster, Alexa Burr, Diego Camacho, Nathalia Carbajal, Giuliano Cevallos, Sofia Cheever, Megan Cruz, Sean Cruz, Benedict Cruz, Aubrey Dehne, Sebastian Estrada, Roberto Fajardo, Ariana Garcia, Gael Garcia, Jonathan Giron, Jayden Godina, Nathan Gonzalez, Diego Gutierrez, Alex Gutierrez



Hongthong Angelina, Ibarra Esmeralda, Ibarra Napoleon, Lanz Alexia, Audrey Leyva, Jaelyne Lopez, Savannah Lopez, Joaquin Mendez, Juan Pablo Morales Cadena, Jovan Negrón, Fred Ortega, Cristian Padilla, Tiger Pham, Yaily Quezada, Marc Rajesh, Tiffani Reyes, Maileia Rivera, Natalie Rubio, Ashley Sánchez, Marina Shekoyan, Lily Spissman, Itchel Toral, Jesus Toral, Alana Torrejon, Meah Torrejon, Matthew Tuazon, Mason Uy, Susana Viramontes, Nelson Walser

*Dear Our Lady of Grace Family,*

Happy Ascension Sunday and Mother's Day,  
Our Lady of Grace community!

There's a saying: "If you give a man a fish, he eats for a day. If you teach the man to fish, he eats for life." In our First Reading, when the Apostles questioned Jesus if he was going to restore the kingdom to Israel, Jesus reassures them that it is not for them to know what "the Father has established...but you will receive power when the Holy Spirit comes...and you will be my witnesses" (Acts 1:8). God could have given a direct answer to the Apostles, or "give them a fish" to satisfy their curiosity, so to speak. Instead, he decides to "teach them to fish" by giving them power through the Holy Spirit. The word for "power" in the original Greek is *δυναμει* (*dunamai*), which means "to be able" or "to be equipped to" do something. More often than not, God answers our prayers by equipping us with the gifts of the Holy Spirit like fortitude, understanding, knowledge, and wisdom to bear the difficulties of life well and with faith that God will bring our joy to completion, as we heard in last week's Gospel. From the 12 Apostles, we now have the Church of over 1 billion Catholics that has lasted over 2000 years with countless saints in heaven sharing in eternal life and joy with our risen and ascended Lord, showing us the fruits of faith in God's plan for each of us, even if it takes a long time. And even when we might feel like God is silent or distant, the Holy Spirit makes him present to us in the sacraments (lit. "sacred signs"), most especially the Eucharist: the daily bread that sustains us for the long journey to heaven,

from passion to resurrection to ascension.

On this Sunday, we also celebrate Mother's Day (May 10<sup>th</sup> in Latin America), giving thanks to all the women who have accepted the vocation to bear and sustain life as a fruit of love with their husbands and gift from God. In a General Audience on the family, Pope Francis said, "*Mothers are the strongest antidote to the spread of self-centered individualism. 'Individual' means 'what cannot be divided'. Mothers, instead, 'divide' themselves, from the moment they bear a child to give him to the world and help him grow.*" This division, in a sense, is giving her life to sustain a new one in her child, no longer living only for herself, but for the good of her children along with her husband as living witnesses and images of God's love for humanity. Although Mother's Day is only celebrated officially one day a year, we can continue to celebrate the sentiment of Mother's Day by praying for, accompanying, and sharing the joys of life with all mothers as they live out their vocations as protectors of life. May our Blessed Mother intercede and aid all mothers!

In the Risen Savior,  
*Dr. Anthony Huynh*



**MAY IS MENTAL HEALTH AWARENESS MONTH**

**PRAYER TO ST. DYMPHNA**

*"O merciful God, you have willed that St. Dymphna should be invoked as the patroness of nervous and mental disease. Grant that through prayer of this youthful martyr of purity, those who suffer from nervous and mental illness may be helped and consoled. Through Christ Our Lord. Amen."*

*Note: you can do the novena to St. Dymphna, patroness of mental health in our website*

**Querida familia de Nuestra Señora de la Gracia,**

¡Feliz Domingo de la Ascensión y Día de Los Madres!

Hay un dicho: “Si des a un hombre un pescado, lo come por un día. Si enseñes a un hombre a pescar, se come por la vida.” En la primera lectura, cuando los apóstoles se preguntaron a Jesús si él fuera a restaurar el reino a Israel, Jesús les aseguró que no les tocaba para saber lo que “el Padre ha determinado... pero cuando el Espíritu Santo descienda sobre ustedes, los llenará de fortaleza y serán mis testigos” (Hch 1,8). Dios podía contestarles a los apóstoles sinceramente, o “dar un pescado”, pero en cambio, aleccionó a “enseñar a pescar” por dándoles fortaleza por el Espíritu Santo. En griego, la palabra “fortaleza” en esta lectura significa “ser capaz” de hacer algo. Más que nunca, Dios nos contesta nuestras oraciones por dándonos con los dones del Espíritu Santo como fortaleza, inteligencia, consejo y sabiduría para aguantar las dificultades de la vida bien y con la fe que nuestra alegría sea plena como escuchamos en Evangelio en el domingo pasado. De los 12 apóstoles, tenemos más que 1 billón de católicos en la Iglesia mundial que duraba por más que 2000 años con los santos en el cielo compartiendo en la vida eterna y alegría con nuestro Señor resucitado y que subió, mostrándonos los frutos de tener fe en el plan de Dios para cada uno de nosotros, aunque se pasa mucho tiempo para realizar. También, aunque nos sentimos que Dios está callado o distante de nosotros, el Espíritu Santo le hace presente a nosotros en los sacramentos (literalmente “signos sagrados”), especialmente la eucaristía: el pan cotidiano que nos sostiene por el camino largo al cielo, de pasión a resurrección a ascensión.

En este domingo también celebramos el Día de los Madres (10 de mayo en México),

agradecemos a todas las mujeres que aceptaron la vocación de dar y sostener la vida como un fruto de amor con sus esposos y un don de Dios. En una audiencia general sobre la familia, el Papa Francisco dijo, “Las madres son el antídoto más fuerte ante la difusión del individualismo egoísta. «Individuo» quiere decir «que no se puede dividir». Las madres, en cambio, se «dividen» a partir del momento en el que acogen a un hijo para darlo al mundo y criarlo.” Esta división es dando su vida para sostener una nueva vida en su hijo, viviendo no más para ella misma, sino que el bienestar de sus hijos con sus esposo como testigos vivos e imágenes del amor de Dios para toda la humanidad. Aunque el Día de los Madres se celebra sólo por un día cada año, podemos continuar a celebrar el sentido de este día por rezando, acompañando y compartiendo las alegrías de vida con todas las madres mientras que viven sus vocaciones como protectoras de la vida. ¡Que nuestra Señora interceda y ayude a todas las madres!

En el Salvador Resucitado,

*Diacono Anthony Huynh*



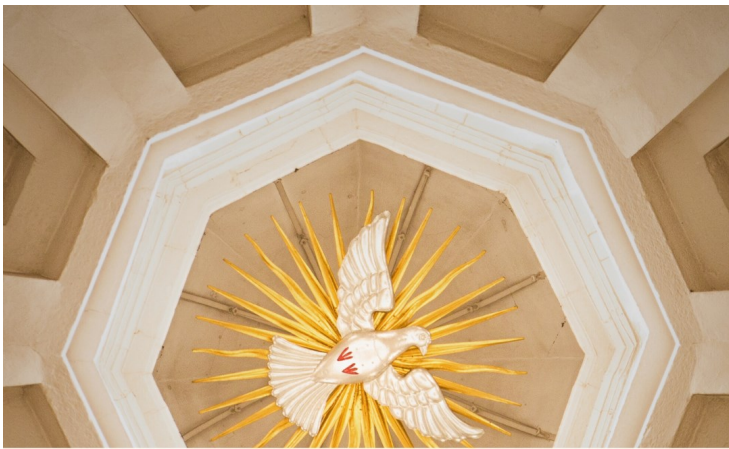
**MAYO: MES DE LA SALUD MENTAL**

**ORACIÓN A SANTA DYPHNA**

*“Oh Dios misericordioso, has querido que Santa Dymphna sea invocada como patrona de las enfermedades nerviosas y mentales. Concede que a través de la oración de este joven mártir de la pureza, quienes sufren enfermedades nerviosas y mentales sean ayudados y consolados. Por Cristo Nuestro Señor. Amén.”*

*Nota: puedes hacer la novena a Santa Dymphna, patrona de la salud mental en nuestra web*





CURSO DE FOMACIÓN EN ESPAÑOL

# DONES DEL ESPÍRITU SANTO

MIÉRCOLES DE PASCUA | 7:00 PM  
CENTRO PARROQUIAL

Our Lady of Grace in collaboration with Temple Judea, invite you to a

# FREE CITIZENSHIP WORKSHOP for Permanent Residents

Saturday, June 1

9:00 am-1:00 pm

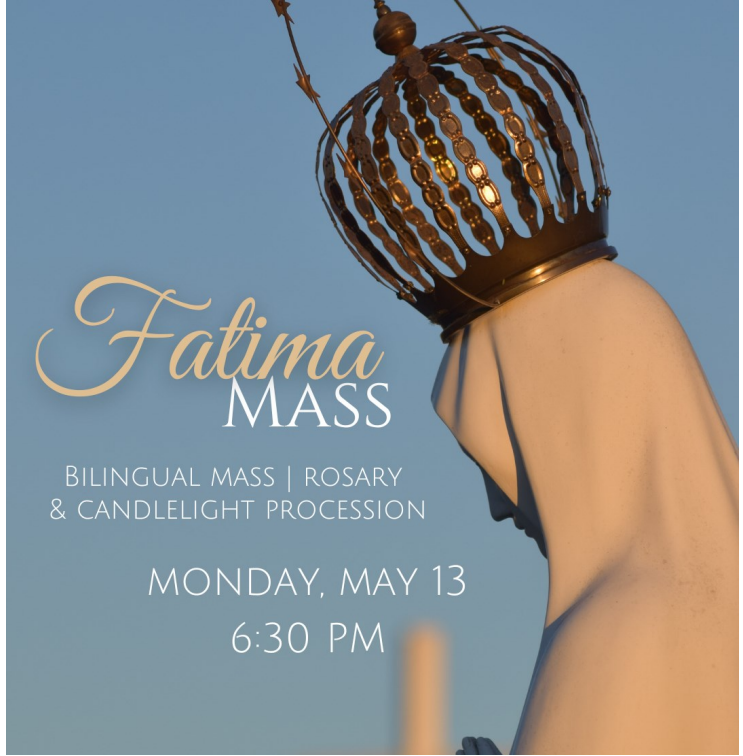
In the Parish Center



SCAN THE QR  
CODE TO  
REGISTER



or call (818) 342-4686



# Fatima MASS

BILINGUAL MASS | ROSARY  
& CANDLELIGHT PROCESSION

MONDAY, MAY 13  
6:30 PM



# PENTECOST special multilingual Mass

Sunday, May 19

10:00 AM

NOTE: THERE WILL BE NO 9:30 AM OR 11:00 AM MASSES



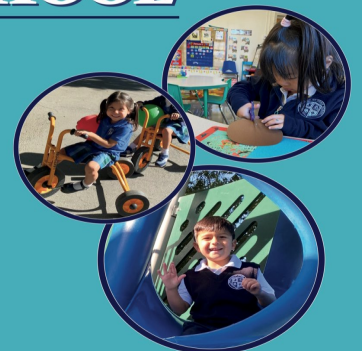
# OUR LADY OF GRACE PRESCHOOL

*Building Strong Foundations*

# PRESCHOOL NOW ENROLLING FOR FALL

AGES 2½ AND UP  
FOR MORE INFORMATION

818-344-4126 [www.ourladyofgrace.co](http://www.ourladyofgrace.co)





# WALK WITH JESUS

A 2.8 mile Eucharistic procession , starting from St. Cyril of Jerusalem church and finishing at Our Lady of Grace church. More details soon!

## SUNDAY, JUNE 2, 2024

### SOLEMNITY OF CORPUS CHRISTI



## RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

If you feel called to join the Catholic faith or have been initiated as a Catholic, but not yet received the sacraments of Holy Communion and Confirmation, we are here to guide you!

**RCIA INQUIRY SESSIONS**  
THURSDAYS | 7-8 pm  
Parish Center  
Dates: May 16 & 30  
June 13 & 27  
July 11 & 25

Contact Sr. Adriene for more information:  
(818) 342-4686  
atorrisi@la-archdiocese.org



**REGISTER HERE**

RETIRO PARA EL APOSTOLADO DE LA CRUZ

# FUENTE CUMBRE

## ESPIRITUALIDAD DE LA CRUZ Y DE LA EUCARISTÍA

### sábado 18 de Mayo | 9:00 am-5:00 pm

Our Lady of Grace-Centro parroquial  
5001 White Oak Ave, Encino, CA, 91316

Retiro guiado por:

Donación: **\$15**



PBRO. MANUEL ROSILES, MSPS



PBRO. JUAN A. ROMERO, MSPS



PBRO. MARINELLO SAGUIN

Haga su reservación escaneando el código



SCAN ME



**FOR OUR BELOVED SICK**

*If you know someone who is homebound or sick please call the parish office to arrange for one of our ministers to come out to them for Holy Communion*

Veronica Pomposa	Nelson Aburto	Karlo Cuesta	Patty Sims
Pablo Godinez	Karo Dylanian	Samantha Ramirez	Jay Newman
Claire Mansour	Shereen Peer	Corzo Family	Kathy Dunn
Mercedes	Michael Peer	Stephen B.	Maria Kuhl
Echegoyen	Grace Cihanowyz	Salagubang	Melinda Lowenstein
Jeff Kinzli	Renee Harbour	Rubén Salagubang	Alexa Arellano
Aidan Bradley	Angela Rostani	Jeannie Arigei	Lucia Reyes
Phillip Ribas	Stephanie Rivas	William Hardy	Maria G. Legaspi
Allison Arahkn	Angela Berry	Tim Grimm	Mary Pham
Franklin Moya	Tony Mammo	Hermína Ulloa	Alexa Wilett Olibia
Mariano Velazquez	Tonya Fuentes	Sylvia Williams	Dr. Naresh Saxena
Susan Morales	Fuentes Family	James Pryer	Patricia Yahnke
Paula Aguilar	Mejia Family	Josefina Villalobos	Bill Hughes
Ed Ricard	Jasmin Reyes	Terry Hughes	
Patricia Branagan	Jose Reyes	Leo Quintanilla	
Phyllis Richardson	Anne Nicholson	Clara Mercedes	
Harolyn Matisoff	Chrystal Pritchard	Aguilar	
Pat Borland	Brianna Mantallana	Jason Garcia	
Julie Sianzon	Jolli Sisante	Maria A. Alzamora	
Yolanda Aburto	Liz Knight	Joanne Williams	

**FOR OUR MILITARY MEN AND WOMEN****U.S. NAVY**

Andres L. Aguilera  
Jamila Habibullah  
Jake Schneider  
Emily Pomposo  
Jordan Arteaga  
Jeffrey Quintero  
Connor M. Coffey

**U.S. Marine Corps**

Manuel Arteaga  
Christopher Castillo  
Andrew Barragan  
Monica Pagan  
George Moreno Jr.  
Thomas J. Felix

Luis Mancillas

**U.S. Army**

Nicholas Lombard  
Heather Pomerantz  
Brian Pomerantz  
Corey Raby  
Vincent Sanwo  
Ron Clemente  
Anthony Villwock  
George Moreno

Phillip Rivas  
Marc. A. Monreal  
Anthony Diaz  
Michael Arnold

**U.S. Air Force**

Fernando Aguilera  
Marco Flores  
Jorge Godina  
Steve Hyath

**U.S. Coast Guard**

David Scates  
Brian Page (LAFD)

**MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS**

**Daily:** 8:00 am (English only)

**Saturday/Sábado:**

8:00 am; 5:00 pm (Vigil Mass)

**Sunday/Domingo:**

8:00am; **9:30am\***, 11:00am (Español); 12:30pm

\*translation in sign language available.

Livestream option available

**First Friday/Primer Viernes**

6:30 pm (bilingual Mass/ Misa bilingüe)

**Reconciliation/Confesiones**

(Christmas and Lent schedule may change)

**Friday:** 5:00-6:00 pm

**Saturday:** 9:00-10:00 am

**Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística**

**Every Friday/ cada viernes:**

8:30am-6:00pm (chapel)

**First Friday/primer viernes:**

10:00 am-11:59pm(church)

**First Saturday/primer sábado**

12:00am-7:45am (church)

**Parish Office Hours/Horario de la oficina parroquial**

**Monday-Friday:** 9:00am-6:00pm

(closed for lunch 12:00-1:00pm)

Weekends: CLOSED

**WEEKLY MASS INTENTIONS**

**NOTE: CALL OR COME TO THE PARISH OFFICE 10 DAYS IN ADVANCE TO REQUEST YOUR MASS INTENTIONS**

**Saturday, May 11-5:00 pm (Vigil Mass):** Ramon Penuela (D); Clotilde Rey (D); Beau Benesch (D); Iluminada De Guzman (D); For all OLG Mother's for Mother's day

**Sunday, May 12**

**8:00 am:** Diego Villarba (D); Arlene Villarba De Jesus (D); Emerita A. Lumibao (D); Herbert John Bangoy (D); Rita Sinsay (D); Julieta Pequet Lubong (D); Lourdes Villarba (L)

**9:30 am:** Roselia Moreno (L); Jack Perrodin (D); Brice Harris (D); Gary Baldago Miralles (D); Mary Manuel (L-SI); Mateo Robles (L-SI)

**11:00 am:** Roselia Moreno (L); Jack Perrodin (D); Brice Harris (D); Gary Baldago Miralles (D); Mary Manuel (L-SI); Mateo Robles (L-SI)

**12:30 pm: PRO-POPULO**

**Weekly Intentions 05/13-05/18**

**05/13:** Sister Adriane Torrisi (L-feast day); Diego Villarba (D); Arlene Villarba De Jesus (D); Lourdes Villarba (L); Padrigon Family (L-Thanksgiving); Michael Anthony Tamayo (L); Celia Alexandra Besore (L)

**05/14:** Demi Rae Maghlori (D-baby); Bolatito Abe (L-birthday); Fr. Marinello Saguin (L-birthday tomorrow); Sergio Torres (D)

**05/15:** Fr. Marinello Saguin (L)

**05/17:** Ian Romero Torres (D); Javier Hernandez (D); Jaime Padrigon (D)

**05/18:** Velvette Martinez (L-Thanksgiving); Aquiles Arteta (L-98th birthday)



## GIVE TO OLG

Text **GIVE** to (833) 976-3792

Online:

pushpay.com/g/ourladyofgrace

QR Code:



## CONNECT WITH US

## WEBSITE

OURLADYOFGRACE.ORG

PHONE: (818) 342-4686

## SOCIAL MEDIA



@olgencino



Our Lady of Grace, Encino



@olgencino



Our Lady of Grace, Encino



SCAN TO GET OUR LATEST NEWS!



## PARISH STAFF

FR. MARINELLO SAGUIN

PASTOR

FRMARINELLO@OURLADYOFGRACE.ORG

FR. GERALD OSUAGWU

ASSOCIATE PASTOR

FRGERALDOSUAGWU@LA-ARCHDIOCESE.ORG

SR. ADRIANE TORRISI, SDSH

RCIA AND ADULT FAITH FORMATION  
ATORRISI@LA-ARCHDIOCESE.ORG

SR. SOPHIA FARKAS, SDSH

RCIA AND YOUNG ADULT MINISTRY  
SFARKAS@LA-ARCHDIOCESE.ORG

DN. ANTHONY HUYNH

TRANSITIONAL DEACON

DNAHUYNH@LA-ARCHDIOCESE.ORG

THOMAS AMBRIZ

SCHOOL PRINCIPAL

(818) 344-4126

PRINCIPAL@OURLADYOFGRACE.CO

KEVIN SCHAFFELS

ADMIN. & MINISTERIAL OPERATIONS  
KSCHAFFELS@LA-ARCHDIOCESE.ORG

JOSEPH CADABES

MUSIC DIRECTOR

(818) 342-4686, EXT. 210

ANISHA VIRGEN

OUTREACH & SOCIAL JUSTICE  
ANISHA.VIRGEN@LA-ARCHDIOCESE.ORG

ELIZABETH OVIEDO M. ED.

FAMILY FAITH FORMATION

ELIZABETH@LA-ARCHDIOCESE.ORG  
(818) 342-4686, EXT. 206

KARLA GOMEZ

COMMUNICATIONS COORDINATOR  
KGOMEZARAYA@LA-ARCHDIOCESE.ORG  
(818) 342-4686, EXT. 201

XIOMARA DE LANGE

FRONT OFFICE ASSISTANT  
OLGENCINO@GMAIL.COM  
(818) 342-4686, EXT. 200MASS READINGS  
SANTAS LECTURAS

SUNDAY, MAY 5, 2024

FIRST READING: ACTS 1:1-11 RE-  
SPONSORIAL PSALM: Ps 47:2-3, 6-7,  
8-9

SECOND READING: EPH 1:17-23

GOSPEL: MK 16:15-20

MONDAY, MAY 13, 2024

FIRST: ACTS 19:1-8

PSALM: PS 68:2-3AB, 4-5ACD, 6-  
7AB

GOSPEL: JN 16:29-33

TUESDAY, MAY 14, 2024

FIRST: ACTS 1:15-17, 20-26

PSALM: 113:1-2, 3-4, 5-6, 7-8

GOSPEL: JN 15:9-17

WEDNESDAY, MAY 15, 2024

FIRST: ACTS 20:28-38

PSALM: 68:29-30, 33-35A, 35BC-  
36AB

GOSPEL: JN 17:11B-19

THURSDAY, MAY 16, 2024

FIRST: ACTS 22:30; 23:6-11

PSALM: Ps 16:1-2A AND 5, 7-8, 9-  
10, 11

GOSPEL: JN 17:20-26

FRIDAY, MAY 17, 2024

FIRST: ACTS 25:13B-21

PSALM: Ps 103:1-2, 11-12, 19-  
20AB

GOSPEL: JN 21:15-19

SATURDAY, MAY 18, 2024

FIRST: ACTS 28:16-20, 30-31

PSALM: Ps 11:4, 5 AND 7

GOSPEL: JN 21:20-25



## THIS IS MY BODY ESTE ES MI CUERPO

*By Bishop Robert Barron. Reflections/ Reflexiones*

**“Our small offerings, in short, break against the rock of divine self-sufficiency and return to us as spiritual food and drink. The Mass, accordingly, is the richest possible expression of the loop of grace, God’s life possessed in the measure that it is given away.” (pg. 30)**

**“Sin is construed, in the biblical reading, as not simply a personal and interpersonal problem, a strictly human concern. Rather, sin compromises the integrity of the entire created order.” (pg. 30)**

How do I approach reparation for my sins knowing that they compromised the integrity of the entire created order?

Let us place ourselves with a contrite heart to the merciful Heart of Jesus, and go to Him once a month to receive peace and forgiveness through the Sacrament of Reconciliation.

En español: *“Nuestras pequeñas ofrendas, en definitiva, rompen contra la roca de la autosuficiencia divina y regresan a nosotros como alimento y bebida espiritual. La Misa, por tanto, es la expresión más rica posible del bucle de la gracia, la vida de Dios poseída en la medida en que se dona”. (página 30)*  
*“El pecado no se interpreta, en la lectura bíblica, simplemente como un problema personal e interpersonal, sino como una preocupación estrictamente humana. Más bien, el pecado compromete la integridad de todo el orden creado”. (página 30)*

- ¿Cómo abordo la reparación de mis pecados sabiendo que comprometieron la integridad de todo el orden creado?  
 - Pongámonos con corazón contrito al Corazón misericordioso de Jesús, y acudamos a Él una vez al mes para recibir la paz y el perdón a través del Sacramento de la Reconciliación.